

# Tacoma Public Utilities

## Dự Toán và Mức Giá cho Giai Đoạn 2021-2022

Mùa thu này, chúng tôi sẽ trình dự toán giai đoạn 2021-2022 của mình để xin phê duyệt từ Ban Dịch Vụ Tiện Ích Công Cộng và Hội Đồng Thành Phố Tacoma. Trong số các đề xuất của chúng tôi có đề xuất điều chỉnh mức giá Điện Tacoma và Nước Tacoma.

Hội Đồng Thành Phố Tacoma sẽ xem xét đề xuất về mức giá cho Dịch Vụ Môi Trường (Nước Thải, Rác Thải và Nước Mặt) sau khi nhận được đề xuất từ Environmental Services Commission (Ủy Ban Dịch Vụ Môi Trường). Các mức điều chỉnh giá dưới đây chỉ là ước tính sơ bộ và có thể thay đổi.



### Dự kiến điều chỉnh mức giá Điện Tacoma

Tăng trung bình 2% cho toàn hệ thống

Tăng trung bình 2% mức giá cho nhà ở

- Tăng trung bình \$1.84 hằng tháng trong năm 2021
- Tăng trung bình \$1.88 hằng tháng trong năm 2022



### Dự kiến điều chỉnh mức giá Nước Tacoma

Tăng trung bình 2% cho toàn hệ thống

Tăng trung bình 2% mức giá cho nhà ở

- Tăng trung bình \$0.79 hằng tháng trong năm 2021 (Trên địa bàn Thành Phố Tacoma)
- Tăng trung bình \$0.81 hằng tháng trong năm 2022 (Trên địa bàn Thành Phố Tacoma)
- Tăng trung bình \$0.95 hằng tháng trong năm 2021 (Ngoài địa bàn Thành Phố Tacoma)
- Tăng trung bình \$0.98 hằng tháng trong năm 2022 (Ngoài địa bàn Thành Phố Tacoma)



### Dự kiến điều chỉnh mức giá Nước Mặt

Tăng trung bình 2% cho toàn hệ thống

Tăng trung bình 2% mức giá cho nhà ở

- Tăng sơ bộ trung bình \$0.55 hằng tháng trong năm 2021
- Tăng sơ bộ trung bình \$0.52 hằng tháng trong năm 2022



### Dự kiến điều chỉnh mức giá xử lý Nước Thải

Tăng trung bình 2% cho toàn hệ thống

Tăng trung bình 1.2% mức giá cho nhà ở

- Tăng trung bình \$0.47 hằng tháng trong năm 2021
- Tăng trung bình \$0.77 hằng tháng trong năm 2022



### Dự kiến điều chỉnh mức giá cho Rác Thải

Tăng trung bình 2% cho toàn hệ thống

Tăng trung bình 2% mức giá cho nhà ở

- Tăng trung bình \$0.85 hằng tháng trong năm 2021
- Tăng trung bình \$0.94 hằng tháng trong năm 2022



# Các yếu tố chi phối mức điều chỉnh giá

Chúng tôi đưa ra quyết định vì lợi ích lâu dài của các cộng đồng mà chúng tôi phục vụ. Việc quản lý tài chính thông minh ngay từ lúc này sẽ đảm bảo dịch vụ an toàn, đáng tin cậy cho khách hàng và giúp chúng tôi tránh được mức tăng giá lớn trong tương lai.

Là một cơ quan tiện ích phi lợi nhuận thuộc sở hữu công, chúng tôi mong muốn đảm bảo quý vị sẽ nhận được dịch vụ chất lượng và giá trị nhất mà quý vị mong đợi từ chúng tôi. Mức giá của chúng tôi đã tính đến chi phí cung cấp dịch vụ an toàn, đáng tin cậy cho quý vị, bảo trì hạ tầng dịch vụ tiện ích, bảo vệ tài nguyên thiên nhiên gần các cơ sở của chúng tôi, cũng như đầu tư vào cải tạo hệ thống để cải thiện dịch vụ. Các mức điều chỉnh giá trong dự toán của chúng tôi sẽ tính đến lạm phát trong chi phí vốn và chi phí hoạt động, thâm hụt doanh thu và tăng mức hỗ trợ thanh toán cho khách hàng do đại dịch COVID-19.

## Các ví dụ sau đây thể hiện những nhân tố và dự án sẽ giúp xác định mức giá cho mỗi dịch vụ.

### Điện Tacoma

- Khôi phục và thay mới cơ sở hạ tầng hiện có
- Các dự án công nghệ và hiện đại hóa lưới điện
- Tuân thủ quy định quản lý thủy hải sản và phân tích tác động của hoạt động địa chấn tiềm tàng
- Tăng cường các biện pháp an ninh mạng
- Định hướng chính sách về thực hiện các mức tăng giá nhỏ theo thời gian để tránh tăng vọt về giá (tiệm tiến)

### Nước Tacoma

- Khôi phục và thay mới cơ sở hạ tầng ngành nước hiện hữu
- Các dự án công nghệ
- Tăng cường các biện pháp an ninh mạng
- Định hướng chính sách về thực hiện các mức tăng giá nhỏ theo thời gian để tránh tăng vọt về giá (tiệm tiến)

### Dịch Vụ Môi Trường

- Định hướng chính sách về thực hiện các mức tăng giá nhỏ theo thời gian để tránh tăng vọt về giá (tiệm tiến)
- Khôi phục và thay mới cơ sở hạ tầng nước thải và nước mặt hiện hữu
- Tuân thủ quy định để đảm bảo đáp ứng và duy trì các tiêu chuẩn chất lượng nước

## Chúng tôi đảm bảo tính công bằng ra sao khi lên kế hoạch về mức giá

Chúng tôi cam kết đạt được tính công bằng trong dự toán nhờ đảm bảo rằng:

- Chúng tôi cung cấp dịch vụ một cách công bằng cho người dân và khách đến
- Lực lượng lao động của chúng tôi phản ánh cộng đồng mà chúng tôi phục vụ.
- Chúng tôi tham gia vào hoạt động tiếp cận cộng đồng có ý nghĩa.

## Chúng tôi kiểm soát chi phí và tính phải chăng như thế nào

Chúng tôi biết các mức giá có ảnh hưởng đến quý vị. Đó là lý do vì sao chúng tôi nỗ lực để duy trì mức chi phí thấp, đảm bảo mức giá phải chăng cho mọi người trong cộng đồng.

- Quản lý tài sản và dự án – cân nhắc thời điểm phù hợp để thực hiện dự án hạ tầng cơ bản
- Lên kế hoạch và phát triển lực lượng lao động – xem xét các vị trí mở và còn trống, ưu tiên tuyển dụng các vị trí quan trọng
- Chương trình hỗ trợ thanh toán – nỗ lực mở rộng phạm vi đủ điều kiện và tăng nguồn tiền sẵn có

## Những cách kiểm soát chi phí

- Budget Billing có thể giúp quý vị kiểm soát ngân sách hàng tháng. [MyTPU.org/BudgetBilling](https://www.mytpu.org/BudgetBilling)
- Các phương thức thanh toán cho quý vị nhiều lựa chọn trong đó có trả trước tiền điện. [MyTPU.org/WaystoPay](https://www.mytpu.org/WaystoPay)
- Tiết kiệm điện và nước có thể giúp quý vị giảm chi phí và tốt cho môi trường. [MyTPU.org/Rebates](https://www.mytpu.org/Rebates)
- Quý vị có thể được hỗ trợ thanh toán nếu đáp ứng yêu cầu. [MyTPU.org/Assistance](https://www.mytpu.org/Assistance)
- Các khoản vay miễn lãi có thể hỗ trợ cho các dự án cải tạo nhà để tiết kiệm điện của quý vị. [MyTPU.org/ZeroInterest](https://www.mytpu.org/ZeroInterest)
- Khoản vay bảo vệ đường ống có thể hỗ trợ sửa chữa cống phụ nhà riêng. [CityofTacoma.org/SideSewer](https://www.cityoftacoma.org/SideSewer)

## Quý vị có thể tham gia bằng cách nào

- Đọc các bản đề xuất dự toán mà chúng tôi đăng tải trực tuyến.
- Tham dự các cuộc họp cộng đồng ảo và sự kiện tiếp cận ảo của chúng tôi.
- Gửi trước ý kiến đóng góp qua biểu mẫu trực tuyến của chúng tôi.
- Đăng ký nhận email thông báo của chúng tôi.

Truy cập [MyTPU.org/Rates](https://www.mytpu.org/Rates) để biết chi tiết.

